

Den Europæiske Unions Tidende

C 113



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

9. april 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Den Europæiske Unions Domstol

2011/C 113/01	Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 103 af 2.4.2011	1
---------------	--	---

V Øvrige meddelelser

RETSLIGE PROCEDURER

Domstolen

2011/C 113/02	Sag C-608/10: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 24. december 2010 — Südzucker AG mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas	2
2011/C 113/03	Sag C-8/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Oldenburg (Tyskland) den 6. januar 2011 — Johann Bilker m.fl. mod EWE AG	2
2011/C 113/04	Sag C-15/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Verwaltungsgerichtshofs (Østrig) den 12. januar 2011 — Leopold Sommer mod Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien	3

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 113/05	Sag C-19/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesgerichtshofs (Tyskland) den 14. januar 2011 — Markus Geltl mod Daimler AG	3
2011/C 113/06	Sag C-23/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 17. januar 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas	4
2011/C 113/07	Sag C-26/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Grondwettelijk Hof (Belgien) den 17. januar 2011 — Belgische Petroleum Unie m.fl. mod Belgische Staat	4
2011/C 113/08	Sag C-29/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunalul Suceava (Rumænien) den 17. januar 2011 — Aurora Elena Sfichi mod Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava og Administrația Fondului pentru Mediu	5
2011/C 113/09	Sag C-30/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunalul Suceava (Rumænien) den 17. januar 2011 — Adrian Ilaș mod Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava Administrația Finanțelor Publice Suceava og Administrația Fondului pentru Mediu	5
2011/C 113/10	Sag C-31/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 20. januar 2011 — Marianne Scheunemann mod Finanzamt Bremerhaven	6
2011/C 113/11	Sag C-41/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 26. januar 2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL mod Région wallonne	6
2011/C 113/12	Sag C-43/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Milano (Italien) den 31. januar 2011 — straffesag mod Assane Samb	7
2011/C 113/13	Sag C-47/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Judecătoria Timișoara (Rumænien) den 2. februar 2011 — SC Volksbank România SA mod Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ	7
2011/C 113/14	Sag C-50/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Ivrea (Italien) den 4. februar 2011 — straffesag mod Lucky Emegor	7
2011/C 113/15	Sag C-60/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Ragusa (Italien) den 9. februar 2011 — straffesag mod Mohamed Mrad	8
2011/C 113/16	Sag C-61/11: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Corte di Appello di Trento (Italien) den 10. februar 2011 — straffesag mod El Dridi Hassen alias Karim Soufi	8
2011/C 113/17	Sag C-64/11: Sag anlagt den 11. februar 2011 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Spanien	8
2011/C 113/18	Sag C-74/11: Sag anlagt den 21. februar 2011 — Europa-Kommissionen mod Republikken Finland	9



Retten

2011/C 113/19	Sag T-110/07: Rettens dom af 3. marts 2011 — Siemens mod Kommissionen (Konkurrence — karteller — markedet for projekter angående gasisoleret koblingsudstyr — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — opdeling af markedet — indvirkningen på fællesmarkedet — begrebet en vedvarende overtrædelse — overtrædelsens varighed — forældelse — bøder — forholdsmæssighed — skærpende omstændigheder — ledende rolle — formildende omstændigheder — samarbejde) 10	10
2011/C 113/20	Sagerne T-117/07 og T-121/07: Rettens dom af 3. marts 2011 — Areva m.fl. mod Kommissionen (Konkurrence — karteller — markedet for projekter angående gasisoleret koblingsudstyr — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — retten til forsvar — begrundelsespligt — tilregnelser af ulovlig adfærd — overtrædelsens varighed — bøder — solidarisk hæftelse for betaling af bøden — skærpende omstændigheder — ledende rolle — formildende omstændigheder — samarbejde) 10	10
2011/C 113/21	Forenede sager T-122/07 — T-124/07: Rettens dom af 3. marts 2011 — Siemens Österreich m.fl. mod Kommissionen (Konkurrence — aftaler — markedet for projekter angående gasisoleret koblingsudstyr — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — opdeling af markedet — virkninger på fællesmarkedet — begrebet vedvarende overtrædelse — overtrædelsens varighed — forældelse — bøder — proportionalitet — loft på 10 % af omsætningen — solidarisk hæftelse for betaling af bøden — formildende omstændigheder — samarbejde — ret til forsvar) 11	11
2011/C 113/22	Sag T-387/07: Rettens dom af 3. marts 2011 — Portugal mod Kommissionen (EFRU — nedsættelse af en finansiel støtte — globalt tilskud i form af støtte til lokale investeringer i Portugal — annullations-søgsmål — faktisk påløbne udgifter — voldgiftsbestemmelse) 12	12
2011/C 113/23	Sag T-401/07: Rettens dom af 3. marts 2011 — Caixa Geral de Depósitos mod Kommissionen (EFRU — nedsættelse af en finansiel støtte — globalt tilskud i form af støtte til lokale investeringer i Portugal — annullationssøgsmål — umiddelbart berørt — afvisning — voldgiftsbestemmelse) 12	12
2011/C 113/24	Sag T-589/08: Rettens dom af 3. marts 2011 — Evropaiki Dynamiki mod Kommissionen (Offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbudsprocedure — levering af edb-tjenesteydelser og hjælp til brugerne vedrørende en fællesskabsordning for handel med emissioner — afslag på budet — tildelingskriterier — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn — ligebehandling — gennemskelighed) 12	12
2011/C 113/25	Sag T-330/09: Rettens kendelse af 17. februar 2011 — RapidEye mod Kommissionen (Annullations-søgsmål — statsstøtte — støtte tildelt af de tyske myndigheder i henhold til de multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte — forslag til et satellitbaseret geoinformationssystem — anmodning om bekræftelse af rækkevidden af en beslutning, hvorved en støtteforanstaltning erklæres forenelig med fællesmarkedet — Kommissionens svar — retsakt, der ikke kan gøres til genstand for et søgsmål — afvisning) 13	13
2011/C 113/26	Sag T-130/10: Rettens kendelse af 16. februar 2011 — Lux Management mod KHIM — Zeis Excelsa (KULTE) (EF-varemærker — begæring om ugyldighed — aftale om varemærkernes eksistens side om side og tilbagetagelse af begæringen om ugyldighed — ufornuddent at træffe afgørelse) 13	13

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 113/27	Sag T-336/11: Rettens kendelse af 3. februar 2011 — Abercrombie & Fitch Europe mod KHIM — Gilli (GILLY HICKS) (EF-varemærker — indsigelse — tilbagetagelse af indsigelsen — uforholdende at træffe afgørelse)	13
2011/C 113/28	Sag T-520/10 R: Kendelse afsagt af Rettens præsident den 17. februar 2011 — Comunidad Autónoma de Galicia mod Kommissionen (Særlige rettergangsformer — statsstøtte — kompensation til visse elproducenter for at dække disses yderligere produktionsomkostninger som følge af den offentlige serviceforpligtelse til at producere en vis mængde elektricitet på grundlag af indenlandsk kul og oprettelse af et system med fortrinsret til at afgive tilbud for disse producenter — beslutning om ikke at gøre indsigelse — begæring om udsættelse af gennemførelse — »fumus boni juris« — manglende uopsættelighed — interesseafvejning)	14
2011/C 113/29	Sag T-560/10 R: Kendelse afsagt af Rettens præsident den 16. februar 2011 — Nencini mod Parlamentet (Særlige rettergangsformer — medlem af Europa-Parlamentet — inddrivelse af beløb, der er udbetalt som godtgørelse for udgifter til parlamentarisk assistance og til rejser — begæring om udsættelse af gennemførelse — ikke uopsættelighed)	14
2011/C 113/30	Sag T-68/11: Sag anlagt den 25. januar 2011 — Kastenholz mod KHIM — qwatchme (urskiver) ...	15
2011/C 113/31	Sag T-72/11: Sag anlagt den 3. februar 2011 — Sogepi Consulting y Publicidad mod KHIM (ESPETEC)	15
2011/C 113/32	Sag T-82/11: Sag anlagt den 14. februar 2011 — Formica mod KHIM — Silicalia (CompacTop)	16
2011/C 113/33	Sag T-83/11: Sag anlagt den 11. februar 2011 — Antrax It mod KHIM — Heating Company (radiatorer)	16
2011/C 113/34	Sag T-84/11: Sag anlagt den 11. februar 2011 — Antrax It mod KHIM — Heating Company (radiatorer)	17
2011/C 113/35	Sag T-89/11: Sag anlagt den 16. februar 2011 — Nanu-Nana Joachim Hoepf mod KHIM — Vincci Hoteles (NANU)	17
2011/C 113/36	Sag T-91/11: Sag anlagt den 21. februar 2011 — Chimei InnoLux mod Kommissionen	18
2011/C 113/37	Sag T-93/11: Sag anlagt den 15. februar 2011 — Stichting Corporate Europe Observatory mod Kommissionen	19
2011/C 113/38	Sag T-103/11: Sag anlagt den 16. februar 2011 — Shang mod KHIM (justing)	19
2011/C 113/39	Sag T-104/11: Sag anlagt den 17. februar 2011 — Ferrari mod KHIM (PERLE)	20



IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

DEN EUROPÆISKE UNIONS DOMSTOL

(2011/C 113/01)

Den Europæiske Unions Domstols seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*

EUT C 103 af 2.4.2011

Liste over tidligere offentliggørelser

EUT C 95 af 26.3.2011

EUT C 89 af 19.3.2011

EUT C 80 af 12.3.2011

EUT C 72 af 5.3.2011

EUT C 63 af 26.2.2011

EUT C 55 af 19.2.2011

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Øvrige)

RETSLIGE PROCEDURER

DOMSTOLEN

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 24. december 2010 — Südzucker AG mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Sag C-608/10)

(2011/C 113/02)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Hamburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Südzucker AG

Sagsøgt: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Har indehaveren af en eksportlicens alene ret til eksportrestitution, når den pågældende er indført som eksportør i rubrik 2 i den udførselsangivelse, der er indgivet til det kompetente toldsted (artikel 5, stk. 7, i forordning nr. 800/1999 ⁽¹⁾)?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende: Tillader toldkodeksens artikel 78, stk. 1 og 3 ⁽²⁾, en efterfølgende revision af udførselsangivelsen, med henblik på at ændre eksportøren i rubrik 2 i udførselsangivelsen, og er toldmyndighederne i et tilfælde som det i hovedsagen omhandlede forpligtet til at afklare situationen og yde eksportøren eksportrestitution?
- 3) Såfremt spørgsmål 2 besvares bekræftende: Kan toldmyndighederne afklare situationen som omhandlet i toldkodeksens

artikel 78, stk. 3, umiddelbart på den måde, at eksportøren, uden at det forinden er nødvendigt at foretage berigtigelse af udførselsangivelsen, tildeles eksportrestitution?

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15.4.1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT L 102, s. 11).

⁽²⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12.10.1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Oberlandesgericht Oldenburg (Tyskland) den 6. januar 2011 — Johann Bilker m.fl. mod EWE AG

(Sag C-8/11)

(2011/C 113/03)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Oberlandesgericht Oldenburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Johann Bilker m.fl.

Sagsøgt: EWE AG

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 1, stk. 2, i Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugerftaler ⁽¹⁾ fortolkes således, at retsforskrifter heller ikke er underlagt direktivets bestemmelser i en situation, hvor en erhvervsdrivende i sine kontraktvilkår henviser til retsforskrifter, der er udstedt med henblik på en anden forbrugergruppe eller en anden kontrakttype? Såfremt direktivet ikke finder anvendelse, gælder det så også for det i artikel 5 fastsatte påbud om klarhed og forståelighed?

2) Skal artikel 5, stk. 1, i Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugeraftaler og artikel 3, stk. 3, fjerde punktum, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/55/EF af 26. juni 2003 om fælles regler for det indre marked for naturgas ⁽²⁾ fortolkes således, at et vilkår ikke er udarbejdet på en »klar og forståelig måde«, henholdsvis at der ikke er sikret »et højt forbrugerbeskyttelsesniveau, især for så vidt angår gennemsigthed i almindelige kontraktbetingelser og -vilkår« i en situation, hvor en erhvervsdrivende begrundet en ensidig ret til at foretage prisændringer med, at der i dennes almindelige kontraktvilkår findes en standardhenvisning til en bekendtgørelse, der er udstedt med henblik på en anden forbrugergruppe, eller en anden kontrakttype, og den pågældende bestemmelse om retten til at foretage prisændringer ikke opfylder kravet om gennemsigthed?

⁽¹⁾ EFT L 95, s. 29.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/55/EF af 26.6.2003 om fælles regler for det indre marked for naturgas og om ophævelse af direktiv 98/30/EF (EUTL 176, s. 57).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Verwaltungsgerichtshofs (Østrig) den 12. januar 2011 —
Leopold Sommer mod Landesgeschäftsstelle des
Arbeitsmarktservice Wien**

(Sag C-15/11)

(2011/C 113/04)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgerichtshofs

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Leopold Sommer

Sagsøgt: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien

Præjudicielle spørgsmål

1) Finder Rådets direktiv 2004/114/EF ⁽¹⁾ af 13. december 2004 om betingelserne for tredjelandstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på studier, elevudveksling, ulønnet erhvervsuddannelse eller volontørtjeneste (herefter »direktivet om studerende«) i Østrig anvendelse på en bulgarsk studerende henset til punkt 14, stk. 1 eller 3, i punkt 1. Fri bevægelighed for personer i bilag VI til traktaten om Bulgariens tiltrædelse, liste omhandlet i artikel 20 i protokollen ⁽²⁾: Overgangsforanstaltninger for Bulgarien?

2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende: Er EU-retlige forskrifter, herunder navnlig artikel 17 i direktivet om studerende til hinder for en national ordning, hvorefter der – som det er tilfældet i henhold til de bestemmelser i loven om udlændinges beskæftigelse, der er relevante for hovedsagen – i alle tilfælde og under alle omstændigheder skal foretages en undersøgelse af arbejdsmarkedssituationen, inden der gives beskæftigelsestilladelse til en arbejdsgiver, der ønsker at beskæftige en studerende, som allerede har opholdt sig på Østrigs område i mere end et år (stk. 3 i direktivet om studerende), og hvorefter tildelingen af en beskæftigelsestilladelse, såfremt et fastsat maksimum for antallet af beskæftigede udlændinge er overskredet, er underlagt yderligere betingelser?

⁽¹⁾ EUT L 375, s. 12.

⁽²⁾ Protokol om vilkårene og de nærmere bestemmelser for optagelse af Republikken Bulgarien og Rumænien i Den Europæiske Union – Bilag VI: Liste omhandlet i artikel 20 i protokollen: Overgangsforanstaltninger for Bulgarien – 2. Fri bevægelighed, EUT 2005 L 157, s. 104.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af
Bundesgerichtshofs (Tyskland) den 14. januar 2011 —
Markus Geltl mod Daimler AG**

(Sag C-19/11)

(2011/C 113/05)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesgerichtshofs

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Markus Geltl

Sagsøgt: Daimler AG

Præjudicielle spørgsmål

1) Skal det ved anvendelsen af artikel 1, nr. 1, i direktiv 2003/6/EF ⁽¹⁾ og artikel 1, stk. 1, i direktiv 2003/124/EF ⁽²⁾, på et forløb af en vis varighed, hvorved der via flere mellemliggende trin realiseres et bestemt forhold eller fremkaldes en bestemt begivenhed, alene tillægges betydning, hvorvidt det fremtidige forhold eller den fremtidige begivenhed skal betragtes som specifik viden i henhold til de nævnte direktivbestemmelser, og det følgerig skal undersøges, om det med rimelighed kan forventes, at forholdet eller begivenheden vil indtræde, eller kan tillige mellemliggende trin, som allerede foreligger eller er indtrådt, og som har forbindelse med realiseringen af det fremtidige forhold eller den fremtidige begivenhed, ved et sådant forløb af en vis varighed udgøre specifik viden i de nævnte direktivbestemmelers forstand?

2) Kræver begrebet »med rimelighed« i den forstand, hvori dette anvendes i artikel 1, stk. 1, i direktiv 2003/124/EF en sandsynlighedsvurdering, ifølge hvilken sandsynlighedsgraden er overvejende eller høj, eller skal begrebet ved forhold, der med rimelighed kan forventes at komme til at foreligge, eller begivenheder, der med rimelighed kan forventes at indtræde, fortolkes således, at graden af sandsynlighed afhænger af indvirkningerne i forhold til udstederne, og at det, såfremt det er nærliggende, at det vil kunne påvirke kurserne, er tilstrækkeligt, at det er uvist, men ikke usandsynligt, at forholdet eller begivenheden vil indtræde?

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF af 28. januar 2003 om insiderhandel og kursmanipulation (markedsmissbrug) (EUT L 96, s. 16).

(²) Kommissionens direktiv 2003/124/EF af 22. december 2003 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/6/EF med hensyn til definition og offentliggørelse af intern viden og definition af kursmanipulation (EØS-relevant tekst) (EUT L 339, s. 70).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 17. januar 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH mod Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Sag C-23/11)

(2011/C 113/06)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Hamburg

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Fleischkontor Moksel GmbH

Sagsøgt: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Har indehaveren af en eksportlicens alene ret til eksportrestitution, når den pågældende er indført som eksportør i rubrik 2 i den udførselsangivelse, der er indgivet til det kompetente toldsted (artikel 5, stk. 7, i forordning nr. 800/1999) (¹)?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende: Er det for udbetaling af restitution kompetente Hauptzollamt bundet af den af udførselstoldstedet gennemførte efterfølgende berigtigelse af indførslen i rubrik 2 i udførselsangivelsen?
- 3) Såfremt spørgsmål 2 besvares benægtende: Kan den myndighed, der er ansvarlig for restitutionen, i et tilfælde som det i hovedsagen omhandlede tage indførslen i rubrik 2 i udførselsangivelsen bogstavelig og afslå anmodningen om

eksportrestitution under henvisning til, at restitutionsansøgeren ikke er eksportør af de varer, der anmodes om restitution for, eller er den nævnte myndighed forpligtet til at rette henvendelse til restitutionsansøgeren og i givet fald ex officio korrigere indførslen i rubrik 2, når der er uoverensstemmelse mellem den i rubrik 2 i udførselsangivelsen angivne eksportør og det forudgående dokument, der henvises til i rubrik 40, og/eller indehaveren af den i rubrik 44 anførte eksportlicens?

(¹) Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 af 15.4.1999 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT L 102, s. 11).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Grondwettelijk Hof (Belgien) den 17. januar 2011 — Belgische Petroleum Unie m.fl. mod Belgische Staat

(Sag C-26/11)

(2011/C 113/07)

Processprog: nederlandsk

Den forelæggende ret

Grondwettelijk Hof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Belgische Petroleum Unie m.fl.

Sagsøgt: Belgische Staat

Intervenienter: Belgian Bioethanol Association VZW

Belgian Biodiesel Board VZW

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 3, 4 og 5 i Europa-parlamentets og Rådets direktiv 98/70/EF (¹) af 13. oktober 1998 om kvaliteten af benzin og dieselolie og om ændring af Rådets direktiv 93/12/EØF samt i givet fald artikel 4, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 26, stk. 2, artikel 28 og artikel 34-36 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde fortolkes således, at de er til hinder for en lovbestemmelse, hvorefter alle registrerede olieselskaber, der bringer benzin- og/eller dieselolieprodukter i fri omsætning, er forpligtet til i samme kalenderår også at bringe bæredygtige biobrændstoffer i fri omsætning, nemlig bioethanol i ren form eller i form af bio-ETBE, i en mængde, der svarer til mindst 4 % v/v af den mængde benzinprodukter, der er bragt i fri omsætning, og FAME i en mængde, der svarer til mindst 4 % v/v af den mængde dieselolieprodukter, der er bragt i fri omsætning?

2) Såfremt det første spørgsmål besvares benægtende, skal artikel 8 i Europa-parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF⁽¹⁾ af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester da fortolkes således, at der, uanset direktivets artikel 10, stk. 1, første led, er pligt til at meddele Kommissionen et lovforslag, hvorefter alle registrerede olieselskaber, der bringer benzin- og/eller dieselolieprodukter i fri omsætning, er forpligtet til i samme kalenderår også at bringe bæredygtige biobrændstoffer i fri omsætning, nemlig bioethanol i ren form eller i form af bio-ETBE, i en mængde, der svarer til mindst 4 % v/v af den mængde benzinprodukter, der er bragt i fri omsætning, og FAME i en mængde, der svarer til mindst 4 % v/v af den mængde dieselolieprodukter, der er bragt i fri omsætning?

⁽¹⁾ EFT L 350, s. 58.

⁽²⁾ EFT L 204, s. 37.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunalul Suceava (Rumænien) den 17. januar 2011 — Aurora Elena Sfichi mod Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava og Administrația Fondului pentru Mediu

(Sag C-29/11)

(2011/C 113/08)

Processprog: rumænsk

Den forelæggende ret

Tribunalul Suceava

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Aurora Elena Sfichi

Sagsøgte: Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava og Administrația Fondului pentru Mediu

Præjudicielle spørgsmål

1) Skal artikel 110 TEUF, stk. 1 (tidligere artikel 90 EF) — hvorefter ingen medlemsstat direkte eller indirekte må pålægge varer fra andre medlemsstater interne afgifter af nogen art, som er højere end de afgifter, der direkte eller indirekte pålægges lignende indenlandske varer — fortolkes således, at den forbyder en medlemsstat at indføre en afgift, som har samme kendetegn som den miljøafgift, der er fastsat i OUG nr. 50/2008 (med senere ændringer og tilføjelser), hvorefter der opkræves miljøafgift ved en indregistrering i Rumænien af indførte brugte motorkøretøjer, som

tidligere er blevet indregistreret i andre medlemsstater i Den Europæiske Union, mens denne afgift ikke opkræves for brugte motorkøretøjer, som er blevet indregistreret i Rumænien, ved et salg og dermed en ny indregistrering?

2) Hindrer artikel 110 TEUF, stk. 2 (tidligere artikel 90 EF) — som tilsigter at fjerne elementer, der beskytter det indenlandske marked og strider mod principperne om konkurrence på fællesskabsmarkedet — indførelsen af en miljøafgift for motorkøretøjer, som pålægges ved den første indregistrering i Rumænien af indførte brugte motorkøretøjer, som tidligere er blevet indregistreret i andre medlemsstater, under hensyntagen til, at OUG nr. 218/2008 fritager »M1 motorkøretøjer, som opfylder forureningsstandard Euro 4, og med en cylindervolumen, der ikke overstiger 2 000 cm³, og alle N1 motorkøretøjer, som opfylder forureningsstandard Euro 4, og som er indregistreret for første gang i Rumænien eller i andre medlemsstater i Den Europæiske Union i perioden fra og med den 15. december 2008 til og med den 31. december 2009« for miljøafgiften, dvs. fastlægger afgiftsfritagelse for kategorien af køretøjer med lignende tekniske kendetegn som de i Rumænien producerede køretøjer og herved begunstiger den nationale produktion af motorkøretøjer?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunalul Suceava (Rumænien) den 17. januar 2011 — Adrian Ilaș mod Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava Administrația Finanțelor Publice Suceava og Administrația Fondului pentru Mediu

(Sag C-30/11)

(2011/C 113/09)

Processprog: rumænsk

Den forelæggende ret

Tribunalul Suceava

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Adrian Ilaș

Sagsøgte: Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava Administrația Finanțelor Publice Suceava og Administrația Fondului pentru Mediu

Præjudicielle spørgsmål

1) Skal artikel 110 TEUF, stk. 1 (tidligere artikel 90 EF) — hvorefter ingen medlemsstat direkte eller indirekte må pålægge varer fra andre medlemsstater interne afgifter af nogen art, som er højere end de afgifter, der direkte eller indirekte pålægges lignende indenlandske varer — fortolkes således, at den forbyder en medlemsstat at indføre en afgift, som har samme kendetegn som den miljøafgift, der er

fastsat i OUG nr. 50/2008 (med senere ændringer og tilføjelser), hvorefter der opkræves miljøafgift ved en indregistrering i Rumænien af indførte brugte motorkøretøjer, som tidligere er blevet indregistreret i andre medlemsstater i Den Europæiske Union, mens denne afgift ikke opkræves for brugte motorkøretøjer, som er blevet indregistreret i Rumænien, ved et salg og dermed en ny indregistrering?

- 2) Hindrer artikel 110 TEUF, stk. 2 (tidligere artikel 90 EF) — som tilsigter at fjerne elementer, der beskytter det indenlandske marked og strider mod principperne om konkurrence på fællesskabsmarkedet — indførelsen af en miljøafgift for motorkøretøjer, som pålægges ved den første indregistrering i Rumænien af indførte brugte motorkøretøjer, som tidligere er blevet indregistreret i andre medlemsstater, under hensyntagen til, at OUG nr. 218/2008 fritager »M1 motorkøretøjer, som opfylder forureningsstandard Euro 4, og med en cylindervolumen, der ikke overstiger 2 000 cm³, og alle N1 motorkøretøjer, som opfylder forureningsstandard Euro 4, og som er indregistreret for første gang i Rumænien eller i andre medlemsstater i Den Europæiske Union i perioden fra og med den 15. december 2008 til og med den 31. december 2009« for miljøafgiften, dvs. fastlægger afgiftsfritagelse for kategorien af køretøjer med lignende tekniske kendetegn som de i Rumænien producerede køretøjer og herved begunstiger den nationale produktion af motorkøretøjer?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof (Tyskland) den 20. januar 2011 — Marianne Scheunemann mod Finanzamt Bremerhaven

(Sag C-31/11)

(2011/C 113/10)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Bundesfinanzhof

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Marianne Scheunemann

Sagsøgt: Finanzamt Bremerhaven

Præjudicielt spørgsmål

Skal artikel 56, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, sammenholdt med artikel 58 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, fortolkes således, at den er til hinder for en ordning i en medlemsstat, hvorefter det for så vidt angår beregningen af arveafgiften af et dødsbo er fastsat, at en privatejet kapitalandel på 100 % i et kapital-selskab med hjemsted og hovedkontor i Canada, ansættes med sin fulde værdi, mens der ved erhvervelse af en sådan andel i et kapital-selskab med hjemsted eller hovedkontor i indlandet

indrømmes et tingsligt fribeløb og værdien herudover alene indgår med 65 %?

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil d'État (Belgien) den 26. januar 2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL mod Région wallonne

(Sag C-41/11)

(2011/C 113/11)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Conseil d'État

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL

Sagsøgt: Région wallonne

Præjudicielt spørgsmål

Når Conseil d'État

- har fået forelagt en sag med påstand om annullation af den vallonske regerings bekendtgørelse af 15. februar 2007 om ændring af anden bog i Code de l'environnement (miljøloven), som udgør Code de l'eau en ce qui concerne la gestion durable de l'azote en agriculture (vandloven om bæredygtig forvaltning af kvælstof i landbruget),
- har fastslået, at denne bekendtgørelse er vedtaget, uden at den procedure, som er foreskrevet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/42/EF af 27. juni 2001 om vurdering af bestemte planer og programmets indvirkning på miljøet⁽¹⁾, er overholdt, og derfor er i strid med EU-retten og bør annulleres,
- men samtidig har konstateret, at den anfægtede bekendtgørelse medfører en passende gennemførelse af Rådets direktiv 91/676/EØF af 12. december 1991 om beskyttelse af vand mod forurening forårsaget af nitrater, der stammer fra landbruget⁽²⁾,
- kan Conseil d'État da udskyde virkningerne af denne annullation i en kortvarig periode, som er nødvendig med henblik på omarbejdning af den annullerede retsakt, med det formål at opretholde en praktisk gennemførelse af EU's miljølovgivning uden afbrydelse?

⁽¹⁾ EFT L 197, s. 30.

⁽²⁾ EFT L 375, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Milano (Italien) den 31. januar 2011 — straffesag mod Assane Samb

(Sag C-43/11)

(2011/C 113/12)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Milano

Part i straffesagen

Assane Samb

Præjudicielt spørgsmål

Henset til principperne om loyalt samarbejde og om direktivers effektive virkning, er artikel 15 og 16 i direktiv 2008/115/EF⁽¹⁾ da til hinder for, at en tredjelandsstatsborger med — efter medlemsstatens vurdering — ulovligt ophold straffes med fængsel indtil 4 år i tilfælde af manglende overholdelse af den første afgørelse fra politimyndigheden og med fængsel indtil 5 år i tilfælde af manglende overholdelse af de efterfølgende afgørelser (med samtidig forpligtelse for kriminalpolitiet til at foretage anholdelse på fersk gerning), alene som følge af vedkommendes manglende samarbejde under udvisningsproceduren, og særligt alene som følge af den manglende overholdelse af en udsendelsesafgørelse fra den administrative myndighed?

⁽¹⁾ EUT L 348, s. 98.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Judecătoria Timișoara (Rumænien) den 2. februar 2011 — SC Volksbank România SA mod Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ

(Sag C-47/11)

(2011/C 113/13)

Processprog: rumænsk

Den forelæggende ret

Judecătoria Timișoara

Parter i hovedsagen

Sagsøger: SC Volksbank România SA

Sagsøgt: Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — Comisariatul Județean pentru Protecția Consumatorilor (CRPC) ARAD TIMIȘ

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 30, stk. 1, i direktiv 2008/48⁽¹⁾ fortolkes således, at denne bestemmelse er til hinder for, at medlemsstaterne fastsætter, at den nationale lov til gennemførelse af direktivet også finder anvendelse på aftaler, som er indgået før de nationale bestemmelser trådte i kraft?
- 2) Skal artikel 22, stk. 1, i direktiv 2008/48 fortolkes således, at der hermed indføres en fuldstændig harmonisering inden for området forbrugerkreditaftaler, som forbyder medlemsstaterne:
 - 2.1. at udvide anvendelsesområdet for bestemmelserne i direktiv 2008/48 til aftaler, som udtrykkeligt er udelukket fra anvendelsesområdet for nævnte direktiv (såsom aftaler om realkreditlån), eller
 - 2.2. at indføre yderligere forpligtelser for kreditinstitutterne for så vidt angår hvilke provisioner disse kan opkræve i sådanne forbrugerkreditaftaler, der er omfattet af den nationale gennemførelsesbestemmelser anvendelsesområde?
- 3) Såfremt delspørgsmålene i det andet spørgsmål besvares benægtende, skal principperne om fri udveksling af tjenesteydelser og kapitalens frie bevægelighed fortolkes således, at de er til hinder for, at en medlemsstat indfører foranstaltninger, der forbyder kreditinstitutterne i forbrugerkreditaftaler at anvende bankgebyrer, som ikke figurerer i listen over tilladte provisioner, uden at sidstnævnte er definerede i den berørte medlemsstats lovgivning?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/48/EF af 23.4.2008 om forbrugerkreditaftaler og om ophævelse af Rådets direktiv 87/102/EØF (EUT L 133, s. 66).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Ivrea (Italien) den 4. februar 2011 — straffesag mod Lucky Emegor

(Sag C-50/11)

(2011/C 113/14)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Ivrea

Part i straffesagen

Lucky Emegor

Præjudicielt spørgsmål

Henset til principperne om samarbejde og om direktivers effektive virkning, er artikel 15 og 16 i direktiv 2008/115/EF ⁽¹⁾ da til hinder for, at en tredjelandsstatsborger med ulovligt ophold straffes med fængsel i indtil 4 år i tilfælde af manglende overholdelse af den første udsendelsesafgørelse fra politimyndigheden, med påbud om at forlade staten inden for 5 dage efter forkyndelsen, og med fængsel fra 1 til 5 år i tilfælde af manglende overholdelse af de efterfølgende afgørelser (med forpligtelse for kriminalpolitiet til at foretage anholdelse på forsk gerner), alene som følge af vedkommendes manglende samarbejde under udvisningsproceduren, og særligt som følge af den manglende overholdelse af en udsendelsesafgørelse fra den administrative myndighed?

⁽¹⁾ EUT L 348, s. 98.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Ragusa (Italien) den 9. februar 2011 — straffesag mod Mohamed Mrad

(Sag C-60/11)

(2011/C 113/15)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Tribunale di Ragusa

Parter i hovedsagen

Mohamed Mrad

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal det lægges til grund, at direktiv 2008/115/EF ⁽¹⁾ finder umiddelbar anvendelse i national italiensk ret med virkning fra den 25. december 2010?
- 2) Er artikel 14, stk. 5b og stk. 5c, i lovdekret nr. 286/98 med senere ændringer uforenelig med artikel 15 og 16 i med det ovennævnte direktiv med den konsekvens, at den forelæggende ret skal undlade at anvende den nationale bestemmelse?

⁽¹⁾ EUT L 348, s. 98.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Corte di Appello di Trento (Italien) den 10. februar 2011 — straffesag mod El Dridi Hassen alias Karim Soufi

(Sag C-61/11)

(2011/C 113/16)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Corte di Appello di Trento

Part i straffesagen

El Dridi Hassen alias Karim Soufi

Præjudicielle spørgsmål

»I lyset af princippet om loyalt samarbejde med hensyn til den effektive opnåelse af direktivets formål, om forholdsmæssighed og om passende og rimelige straffe, er artikel 15 og 16 i direktiv 2008/115/EF ⁽¹⁾ da til hinder for:

- 1) muligheden for at straffe overtrædelse af et mellemliggende trin i den administrative tilbagesendelsesprocedure, før proceduren er afsluttet, med den strengest mulige straf på området for administrative sanktioner?
- 2) muligheden for idømmelse af indtil fire års fængsel for den pågældende persons manglende samarbejde i udvisningsproceduren, og særligt alene i tilfælde af manglende iagttagelse af den første udsendelsesafgørelse fra den administrative myndighed?»

⁽¹⁾ EUT L 348, s. 98.

Sag anlagt den 11. februar 2011 — Europa-Kommissionen mod Kongeriget Spanien

(Sag C-64/11)

(2011/C 113/17)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved R. Lyal og J. Baquero Cruz, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 49 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) og artikel 31 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), idet det har vedtaget artikel 17, stk. 1, i kongeligt lovdekret nr. 4/2004 af 5. marts om godkendelse af den konsoliderede affattelse af lov om selskabsskat.
- Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den omtvistede bestemmelse fastsætter en særlig ordning for urealiserede værdistigninger af aktiver i selskaber, som flytter deres hjemsted til en anden af Den Europæiske Unions medlemsstater, som ophører med deres virksomhed i Spanien for at fortsætte denne i en anden medlemsstat eller som flytter deres aktiver til en anden medlemsstat. I disse situationer beskatter den spanske stat urealiserede værdistigninger på fraflytningstidspunktet, således at de berørte selskaber skal betale en skatteskyld for urealiserede og hypotetiske indtægter, som måske aldrig vil blive realiseret. Denne ordning er en undtagelse til hovedreglen om, at det er den indtægt, som reelt oppebæres af den skattepligtige i beskatningsperioden, der skal beskattes.

Kommissionen finder, at denne del af den spanske lovgivning er uforenelig med TEUF og EØS-aftalen, da der er tale om en diskriminerende foranstaltning og under alle omstændigheder om en uforholdsmæssig restriktion for etableringsfriheden. Den spanske lovgivning kan hindre bevægelser af virksomheder og aktiver, som kunne føre til en bedre fordeling af de økonomiske ressourcer.

Ifølge Kommissionen skal selskaber have ret til at flytte deres hjemsted eller individuelle aktiver til en anden medlemsstat uden at skulle underlægge sig overdrevent komplekse og beko-stelige procedurer. Efter Kommissionens opfattelse kan der ikke anføres nogen begrundelse for straks at beskutte urealiserede værdistigninger i forbindelse med flytningen af et spansk selskabs hjemsted til en anden medlemsstat, i tilfælde af et fast driftssteds ophør af sin virksomhed på spansk område eller af flytning af aktiver fra spansk område til en anden medlemsstat, hvis denne type beskatning ikke finder sted i nationale sammenlignelige situationer.

Sag anlagt den 21. februar 2011 — Europa-Kommissionen mod Republikken Finland

(Sag C-74/11)

(2011/C 113/18)

Processprog: finsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved I. Koskinen og D. Triantafyllou, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Finland

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Republikken Finland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 9 og 11 i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem⁽¹⁾, idet den har tilladt optagelse af ikke-afgiftspligtige personer i momsgrupper og har begrænset

grupperegistreringssystemet til udbydere af finans- og forsikringstjenesteydelser.

— Republikken Finland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ifølge artikel 11 i direktivet om det fælles merværdiafgiftssystem kan medlemsstaterne behandle flere personer, der ganske vist i retlig forstand er selvstændige, men finansielt, økonomisk og organisatorisk er nært knyttet til hinanden, som én enkelt afgiftspligtig person. I direktivets artikel 9, stk. 1, defineres det inden for merværdiafgiftsområdet gældende begreb »afgiftspligtig person«.

Ifølge Kommissionens opfattelse tillader direktiv 2006/112/EF ikke optagelse af ikke-afgiftspligtige personer i momsgrupper og dermed udbredelse af de afgiftspligtiges rettigheder og pligter til ikke-afgiftspligtige personer. Den finske lovgivning, der tillader optagelse af ikke-afgiftspligtige personer i momsgrupper, er derfor i strid med direktivet. Kommissionens fortolkning er endvidere i overensstemmelse med formålet med artikel 11 om at forenkle forvaltningen og forhindre misbrug.

Den i de finske regler fastsatte grupperegistrering er endvidere i strid med artikel 11 i direktiv 2006/112/EF, for så vidt som grupperegistrering i henhold til de finske momsregler er begrænset til virksomheder, der opererer i finans- eller forsikringssektoren. Grupperegistreringssystemet skal kunne anvendes i forhold til alle virksomheder, der er etableret i en medlemsstat, uafhængigt af hvilken form for aktivitet, virksomheden udøver. Det fælles moms-system er et ensartet system, og hvis en særlig ordning indføres i systemet, bør den være af generel karakter. Ordlyden af artikel 11 i direktiv 2002/112/EF indeholder ingen henvisning til, at en medlemsstat kan begrænse momsgrupperegistreringen til bestemte grupper, der er aktive inden for et bestemt område. Ligeledes med hensyn til dens formål skal artikel 11 fortolkes således, at den omfatter alle virksomheder uanset deres erhvervsområde. De finske momsregler er endvidere i strid med EU-rettens generelle ligebehandlingsprincip, idet grupperegistreringen er begrænset til bestemte grupper.

⁽¹⁾ EUT L 347, s. 1.

RETTE

Rettens dom af 3. marts 2011 — Siemens mod Kommissionen

(Sag T-110/07) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — markedet for projekter angående gasisoleret koblingsudstyr — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — opdeling af markedet — indvirkningen på fællesmarkedet — begrebet en vedvarende overtrædelse — overtrædelsens varighed — forældelse — bøder — forholdsmæssighed — skærpene omstændigheder — ledende rolle — formildende omstændigheder — samarbejde)

(2011/C 113/19)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Siemens AG (Berlin og München, Tyskland) (først ved advokaterne I. Brinker, T. Loest og C. Steinle, derefter ved advokaterne I. Brinker og C. Steinle)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved F. Arbault og O. Weber, derefter ved X. Lewis og R. Sauer, og endelig ved R. Sauer og A. Antoniadis, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Principal påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2006) 6762 endelig af 24. januar 2007 vedrørende en procedure i henhold til artikel 81 EF og artikel 53 i EØS-aftalen (sag COMP/F/38.899 — gasisoleret koblingsudstyr) og en subsidiær påstand om nedsættelse af den bøde, som sagsøgeren er blevet pålagt.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Siemens AG betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 140 af 23.6.2007.

Rettens dom af 3. marts 2011 — Areva m.fl. mod Kommissionen

(Sagerne T-117/07 og T-121/07) ⁽¹⁾

(Konkurrence — karteller — markedet for projekter angående gasisoleret koblingsudstyr — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — retten til forsvar — begrundelsespligt — tilregning af ulovlig adfærd — overtrædelsens varighed — bøder — solidarisk hæftelse for betaling af bøden — skærpene omstændigheder — ledende rolle — formildende omstændigheder — samarbejde)

(2011/C 113/20)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøgere: Areva, aktieselskab (Paris, Frankrig); Areva T & D Holding SA (Paris); Areva T & D SA (Paris); Areva T & D AG (Oberentfelden, Schweiz) (ved advokaterne A. Schild og J.-M. Cot); og Alstom, aktieselskab (Levallois-Perret, Frankrig) (først ved advokat J. Derenne og solicitor W. Broere, samt advokaterne A. Müller-Rappard og C. Guirado, derefter ved advokaterne Derenne og Müller-Rappard)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved X. Lewis og F. Arbault, derefter ved M. Lewis, og endelig ved V. Bottka og N. Von Lingen, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Principal påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2006) 6762 endelig af 24. januar 2007 om en procedure i henhold til artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/F/38.899 — gasisoleret koblingsudstyr) og en subsidiær påstand om nedsættelse af den bøde, som sagsøgerne er blevet pålagt.

Konklusion

- 1) Sagerne T-117/07 og T-121/07 forenes med henblik på dommen.
- 2) Artikel 2, litra b) og c), i Kommissionens beslutning K(2006) 6762 endelig af 24. januar 2007 om en procedure i henhold til artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/F/38.899 — gasisoleret koblingsudstyr) annulleres.
- 3) For de overtrædelser, der er konstateret i artikel 1, litra b)-f), i beslutning K(2006) 6762 endelig, pålægges følgende bøder:

— Alstom, aktieselskab: 10 327 500 EUR;

— Alstom: 48 195 000 EUR til solidarisk betaling med Areva T & D SA, idet 20 400 000 EUR af det beløb, som Areva T & D SA skal betale, betales af dette in solidum solidaritet med Areva T & D AG, aktieselskabet Areva og Areva T & D Holding SA.

- 4) I øvrigt frifindes Europa-Kommissionen.
- 5) I sag T-117/07 betaler Europa-Kommissionen en tiendedel af de omkostninger, som er afholdt af Areva, Areva T & D Holding, Areva T & D SA og Areva T & D AG, og bærer en tiendedel af sine egne omkostninger. Areva, Areva T & D Holding, Areva T & D SA og Areva T & D AG bærer ni tiendedele af deres egne omkostninger og betaler ni tiendedele af de omkostninger, som er afholdt af Kommissionen.
- 6) I sag T-121/07 betaler Europa-Kommissionen en tiendedel af de omkostninger, som er afholdt af Alstom, og bærer en tiendedel af sine egne omkostninger. Alstom bærer ni tiendedele af sine egne omkostninger og betaler ni tiendedele af de omkostninger, som er afholdt af Kommissionen.

(¹) EUT C 140 af 23.6.2007.

Rettens dom af 3. marts 2011 — Siemens Österreich m.fl. mod Kommissionen

(Forenede sager T-122/07 — T-124/07) (¹)

(Konkurrence — aftaler — markedet for projekter angående gasisoleret koblingsudstyr — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 — opdeling af markedet — virkninger på fællesmarkedet — begrebet vedvarende overtrædelse — overtrædelsens varighed — forældelse — bøder — proportionalitet — loft på 10 % af omsætningen — solidarisk hæftelse for betaling af bøden — formildende omstændigheder — samarbejde — ret til forsvar)

(2011/C 113/21)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøgere: Siemens AG Österreich (Wien, Østrig) (sag T-122/07); VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG (Wien) (sag T-122/07); Siemens Transmission & Distribution Ltd (Manchester, Det Forenede Kongerige) (sag T-123/07); Siemens Transmission & Distribution SA (Grenoble, Frankrig) (sag T-124/07); og Nuova Magrini Galileo SpA (Bergamo, Italien) (sag T-124/07) (ved advokaterne H. Wollmann og F. Urlesberger)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (først ved F. Arbault og O. Weber, derefter ved X. Lewis og A. Antoniadis, og endelig ved Antoniadis og R. Sauer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Principalt en påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2006) 6762 endelig af 24. januar 2007 om en procedure i henhold til artikel 81 EF og artikel 53 EØS (sag

COMP/F/38.899 — gasisoleret koblingsudstyr), samt subsidiært en påstand om nedsættelse af den bøde, der er blevet pålagt sagsøgerne

Konklusion

1) Artikel 1, litra m), p), q), r) og t), i Kommissionens beslutning K(2006) 6762 endelig af 24. januar 2007 om en procedure i henhold til artikel 81 EF og artikel 53 EØS (sag COMP/F/38.899 — gasisoleret koblingsudstyr) annulleres, i det omfang Kommissionen deri har fastslået, at Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA og Nuova Magrini Galileo SpA har begået en overtrædelse i perioden mellem den 1. april og den 30. juni 2002.

2) Artikel 2, litra j), k) og l), i beslutning K(2006) 6762 endelig annulleres.

3) For de i artikel 1, litra m), p), q), r) og t), i beslutning K(2006) 6762 endelig konstaterede overtrædelser pålægges følgende bøder:

— Siemens Transmission & Distribution SA og Nuova Magrini Galileo solidarisk med Schneider Electric SA: 8 100 000 EUR

— Siemens Transmission & Distribution Ltd solidarisk med Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution SA og Nuova Magrini Galileo: 10 350 000 EUR

— Siemens Transmission & Distribution Ltd, solidarisk med Siemens AG Österreich og VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG: 2 250 000 EUR

— Siemens Transmission & Distribution Ltd: 9 450 000 EUR.

4) I øvrigt frifindes Kommissionen.

5) I sag T-122/07 betaler Europa-Kommissionen en tiendedel af Siemens AG Österreichs og VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG's omkostninger og bærer en tiendedel af sine egne omkostninger. Siemens AG Österreich og VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG bærer ni tiendedele af deres egne omkostninger og betaler ni tiendedele af Kommissionens omkostninger.

6) I sag T-123/07 betaler Kommissionen en tiendedel af Siemens Transmission & Distribution Ltd's omkostninger og bærer en tiendedel af sine egne omkostninger. Siemens Transmission & Distribution Ltd bærer ni tiendedele af sine egne omkostninger og betaler ni tiendedele af Kommissionens omkostninger.

7) I sag T-124/07 betaler Kommissionen en femtedel af Siemens Transmission & Distribution SA's og Nuova Magrini Galileos omkostninger og bærer en femtedel af sine egne omkostninger. Siemens Transmission & Distribution SA og Nuova Magrini Galileo bærer fire femtedele af deres egne omkostninger og betaler fire femtedele af Kommissionens omkostninger.

(¹) EUT C 140 af 23.6.2007.

Rettens dom af 3. marts 2011 — Portugal mod Kommissionen

(Sag T-387/07) ⁽¹⁾

(EFRU — nedsættelse af en finansiel støtte — globalt tilskud i form af støtte til lokale investeringer i Portugal — annullationssøgsmål — faktisk påløbne udgifter — voldgiftsbestemmelse)

(2011/C 113/22)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Den Portugisiske Republik (ved L. Inez Fernandes, S. Rodrigues og A. Gattini, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved P. Guerra e Andrade og L. Flynn, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2007) 3772 af 31. juli 2007 om nedsættelse af Den Europæiske Fond for Regionaludviklings økonomiske bistand (EFRU) vedrørende et globalt tilskud til lokale investeringer i Portugal i medfør af Kommissionens beslutning K(95) 1769 af 28. juli 1995

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Den Portugisiske Republik bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 297 af 8.12.2007.

Rettens dom af 3. marts 2011 — Caixa Geral de Depósitos mod Kommissionen

(Sag T-401/07) ⁽¹⁾

(EFRU — nedsættelse af en finansiel støtte — globalt tilskud i form af støtte til lokale investeringer i Portugal — annullationssøgsmål — umiddelbart berørt — afvisning — voldgiftsbestemmelse)

(2011/C 113/23)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Caixa Geral de Depósitos, SA (Lissabon, Portugal) (ved advokaterne N. Mimoso Ruiz, F. Ponce de Leão Paulouro og C. Farinhas)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved L. Flynn, P. Guerra e Andrade, som befuldmægtigede)

Intervenant til støtte for sagsøgeren: Den Portugisiske Republik (ved L. Inez Fernandes, S. Rodrigues og A. Gattini, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2007) 3772 af 31. juli 2007 om nedsættelse af Den Europæiske Fond for Regionaludviklings økonomiske bistand (EFRU) vedrørende et globalt tilskud til lokale investeringer i Portugal i medfør af Kommissionens beslutning K(95) 1769 af 28. juli 1995, og om, at Kommissionen tilpligtes at betale saldobeløbet i henhold til artikel 238 EF.

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) Caixa Geral de Depósitos, SA bærer sine egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger.
- 3) Den Portugisiske Republik bærer sine egne omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 8 af 12.1.2008.

Rettens dom af 3. marts 2011 — Evropaiki Dynamiki mod Kommissionen

(Sag T-589/08) ⁽¹⁾

(Offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbudsprocedure — levering af edb-tjenesteydelser og hjælp til brugerne vedrørende en fællesskabsordning for handel med emissioner — afslag på budet — tildelingskriterier — begrundelsespligt — åbenbart urigtigt skøn — ligebehandling — gennemskuellighed)

(2011/C 113/24)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athen, Grækenland) (ved advokaterne N. Korogiannakis, P. Katsimani og M. Dermizakis)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved E. Manhaeve og N. Bambara, som befuldmægtigede, bistået af advokaterne P. Wytinck og B. Hoorelbeke)

Sagens genstand

Dels påstand om annullation af Kommissionens afgørelser af 13. oktober 2008 om at afvise sagsøgerens bud for hvert af de tre partier i udbudsproceduren DG ENV.C2/FRA/2008/0017 »rammekontrakten om handel med emissionskvoter — CITL/CR« (2008/S 72-096229) og om tildeling af kontrakterne til en anden tilbudsgiver dels påstand om erstatning.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE betaler sagens omkostninger.*

(¹) EUT C 69 af 21.3.2009.

Rettens kendelse af 17. februar 2011 — RapidEye mod Kommissionen

(Sag T-330/09) (¹)

(Annullationssøgsmål — statsstøtte — støtte tildelt af de tyske myndigheder i henhold til de multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte — forslag til et satellitbaseret geoinformationssystem — anmodning om bekræftelse af rækkevidden af en beslutning, hvorved en støtteforanstaltning erklæres forenelig med fællesmarkedet — Kommissionens svar — retsakt, der ikke kan gøres til genstand for et søgsmål — afvisning)

(2011/C 113/25)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: RapidEye AG (Brandenburg an der Havel, Tyskland) (ved advokat T. Jestaedt)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved K. Gross og B. Martenczuk, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af den beslutning, der angiveligt er indeholdt i Kommissionens skrivelse af 9. juni 2009, om Tysklands statsstøtte til fordel for RapidEye AG til oprettelsen af et satellitbaseret geoinformationssystem [statsstøtte CP 183/2009 — Tyskland, RapidEye AG (efterfølgende kontrol MSR 1998 — N 416/2002)]

Konklusion

- 1) Sagen afvises.
- 2) RapidEye AG betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 267 af 7.11.2009.

Rettens kendelse af 16. februar 2011 — Lux Management mod KHIM — Zeis Excelsa (KULTE)

(Sag T-130/10) (¹)

(EF-varemærker — begæring om ugyldighed — aftale om varemærkernes eksistens side om side og tilbagetagelse af begæringen om ugyldighed — ufornuddent at træffe afgørelse)

(2011/C 113/26)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Lux Management Holding SA (Luxembourg, Luxembourg) (ved advokat S. Mas)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Zeis Excelsa SpA (Montegrano, Italien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 15. januar 2010 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 712/2008-4) vedrørende en ugyldighedssag mellem Zeis Excelsa SpA og Lux Management Holding SA

Konklusion

- 1) *Det er ufornuddent at træffe afgørelse i sagen.*
- 2) *Lux Management Holding SA betaler sagens omkostninger.*

(¹) EUT C 134 af 22.5.2010.

Rettens kendelse af 3. februar 2011 — Abercrombie & Fitch Europe mod KHIM — Gilli (GILLY HICKS)

(Sag T-336/11) (¹)

(EF-varemærker — indsigelse — tilbagetagelse af indsigelsen — ufornuddent at træffe afgørelse)

(2011/C 113/27)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Abercrombie & Fitch Europe SA (Mendrisio, Schweiz) (ved barrister S. Malynicz, solicitors D. Stone og L. Ritchie)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved P. Geroulakos, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret: Gilli Srl (Milano, Italien)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 20. maj 2010 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 832/2008-1) vedrørende en indsigelsessag mellem Gilli Srl og Abercrombie & Fitch Europe SA

Konklusion

- 1) Det er uforholdt at træffe afgørelse.
- 2) Abercrombie & Fitch Europe SA bærer sine egne omkostninger og betaler de af Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) afholdte omkostninger.

(¹) EUT C 274 af 9.10.2010.

Kendelse afsagt af Rettens præsident den 17. februar 2011 — Comunidad Autónoma de Galicia mod Kommissionen

(Sag T-520/10 R)

(Særlige rettergangsformer — statsstøtte — kompensation til visse elproducenter for at dække disses yderligere produktionsomkostninger som følge af den offentlige serviceforpligtelse til at producere en vis mængde elektricitet på grundlag af indenlandsk kul og oprettelse af et system med fortrinsret til at afgive tilbud for disse producenter — beslutning om ikke at gøre indsigelse — begæring om udsættelse af gennemførelse — »fumus boni juris« — manglende uopsættelighed — interesseafvejning)

(2011/C 113/28)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Comunidad Autónoma de Galicia (Santiago de Compostela, Spanien) (ved advokaterne S. Martínez Lage, H. Brokelmann og A. Rincón García Loygorri)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved É. Gippini Fournier og C. Urraca Caviedes, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Begæring om foreløbige forholdsregler med henblik på udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens beslutning K(2010) 4499 af 29. september 2010 om statsstøtte N 178/2010, anmeldt af Kongeriget Spanien i form af en statslig kompensation knyttet til et system med fortrinsret til at afgive tilbud for elproducenter, som benytter indenlandsk kul.

Konklusion

- 1) Det tillades *Hidroeléctrica del Cantábrico, SA*, og *Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón* at intervenere til støtte for Europa-Kommissionens påstande.
- 2) Justitssekretæren forkynder en kopi af samtlige processkrifter for intervenienterne nævnt i denne konklusions punkt 1.
- 3) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.
- 4) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Kendelse afsagt af Rettens præsident den 16. februar 2011 — Nencini mod Parlamentet

(Sag T-560/10 R)

(Særlige rettergangsformer — medlem af Europa-Parlamentet — inddrivelse af beløb, der er udbetalt som godtgørelse for udgifter til parlamentarisk assistance og til rejser — begæring om udsættelse af gennemførelse — ikke uopsættelighed)

(2011/C 113/29)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Riccardo Nencini (Barberino di Mugello, Italien) (ved advokat F. Bertini)

Sagsøgt: Europa-Parlamentet (ved N. Lorenz, A. Caiola og D. Moore, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Begæring om udsættelse af gennemførelsen af en række afgørelser truffet af Europa-Parlamentet om tilbagebetaling af godtgørelser fra Parlamentet, der uberettiget er blevet udbetalt.

Konklusion

- 1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.
- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Sag anlagt den 25. januar 2011 — Kastenholz mod KHIM — qwatchme (urskiver)

(Sag T-68/11)

(2011/C 113/30)

Stævningen er affattet på tysk

Parter

Sagsøger: Erich Kastenholz (Troisdorf, Tyskland) (ved advokat L. Acker)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: qwatchme A/S (Vejle Øst, Danmark)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 2. november 2010 af Tredje Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1086/2009-3) annulleres.
- Sagen hjemvises til annullationsafdelingen med henblik på efterprøvelse af den af sagsøgeren påberåbte ophavsretlige beskyttelse, som ikke er blevet hensigtsmæssigt efterprøvet af denne afdeling.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-design, der begæres erklæret ugyldigt: Design nr. 602636-0003, der forestiller en urskive

Indehaver af EF-designet: qwatchme A/S

Indgiveren af begæringen om, at EF-designet erklæres ugyldigt: Erich Kastenholz

Begrundelsen for begæringen om ugyldighed: Tilsidesættelse af artikel 25, stk. 1, litra b), sammenholdt med artikel 4, og tilsidesættelse af artikel 25, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 6/2002⁽¹⁾ på grund af manglende nyhed og krænkelse af ophavsrettighederne til Paul Heimbachs kunstværk

Annullationsafdelingens afgørelse: Afslag på begæringen om ugyldighed

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen.

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 25, stk. 1, litra b), sammenholdt med artikel 5 og 6 i forordning (EF) nr. 6/2002, da appelkammeret i sin afgørelse ikke har foretaget nogen ren sondring mellem karakteristikaene »nyhed« og »individuel karakter«, samt tilsidesættelse af artikel 25, stk. 1, litra f), i forordning (EF) nr. 6/2002, da hverken appelkammeret eller annullationsafdelingen ved Harmoniseringskontoret behørigt har efterprøvet, om EF-designet udgør en uhjemlet brug af et værk, som er beskyttet i henhold til tysk ophavsret.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 6/2002 af 12.12.2001 om EF-design (EFT 2002, L 3, s. 1).

Sag anlagt den 3. februar 2011 — Sogepi Consulting y Publicidad mod KHIM (ESPETEC)

(Sag T-72/11)

(2011/C 113/31)

Processprog: spansk

Parter

Sagsøger: Sogepi Consulting y Publicidad, SL (Vic, Spanien) (ved advokaterne J.P. de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque og N. Esteve Manasanch)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 12. november 2010 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 312/2010-2) annulleres
- EF-varemærke nr. 7.114.572 »ESPETEC« registreres, og
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »ESPETEC« for varer i klasse 29

Undersøgerens afgørelse: Afslag på registrering

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 207/2009 ⁽¹⁾, da begrebet »ESPETEC«, vurderet uafhængigt af de ansøgte varer, ikke mangler fornødent særpræg, og tilsidesættelse af artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 207/2009, da beviserne for brug af varemærket »ESPETEC« på markedet er blevet forvanskede og urigtigt vurderet.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 14. februar 2011 — Formica mod KHIM — Silicalia (CompacTop)

(Sag T-82/11)

(2011/C 113/32)

Stævningen er affattet på spansk

Parter

Sagsøger: Formica, SA (Galdakao, Spanien) (ved advokat A. Gómez López)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Silicalia, SL (Valencia, Spanien)

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at afgørelse truffet den 9. december 2010 af Første Appelkammer ved Harmoniseringskontoret (sag R 1083/2010-1) er i strid med forordning (EF) nr. 207/2009 om EF-varemærker.

— Det blandede EF-varemærke nr. 6 524 243 CompacTop indføres i registret i klasse 20.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger og i givet fald intervenientens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Formica, SA

Det omhandlede EF-varemærke: Firurmærket »CompacTop« for varer i klasse 20

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Silicalia, SL

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-figurmærker og nationale figurmærker, der indeholder ordbestand-

delene »COMPACquartz«, »COMPACMARMOL&QUARTZ« og »COMPAC MARMOL&QUARTZ«, for varer og tjenesteydelser i klasse 19, 27, 35, 37 og 39

Indsigelsesaftdelingens afgørelse: Indsigelsen taget til følge

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009 ⁽¹⁾, eftersom der hverken er lighed mellem de omtvistede varemærker eller risiko for forveksling.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

Sag anlagt den 11. februar 2011 — Antrax It mod KHIM — Heating Company (radiatorer)

(Sag T-83/11)

(2011/C 113/33)

Stævningen er affattet på italiensk

Parter

Sagsøger: Antrax It Srl (Resana, Italien) (ved advokat L. Gazzola)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: The Heating Company BVBA (Dilsen, Belgien)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 2. november 2010 af Tredje Appelkammer ved Harmoniseringskontoret annulleres, for så vidt som EF-design nr. 000593959-0001 deri blev erklæret ugyldigt.

— Afgørelse truffet den 2. november 2010 af Tredje Appelkammer ved Harmoniseringskontoret annulleres, for så vidt som det deri blev pålagt Antrax It srl at betale de omkostninger, som The Heating Company BVBA havde afholdt i forbindelse med sagen for Harmoniseringskontoret.

— Harmoniseringskontoret og The Heating Company BVBA tilpligtes at betale de omkostninger, der opstår for Antrax It srl i den foreliggende sag.

— The Heating Company BVBA tilpligtes at betale de omkostninger, som Antrax It srl har afholdt i forbindelse med sagen for Harmoniseringskontoret.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-design, der begæres erklæret ugyldigt: EF-design nr. 000593959/0001 (radiatorer)

Indehaver af EF-designet: Antrax It Srl

Indgiveren af begæringen om, at EF-designet erklæres ugyldigt: The Heating Company BVBA

Begrundelsen for ugyldighedsbegæringen: Det anfægtede EF-design opfylder ikke betingelserne i artikel 4-9 i forordningen om EF-design som følge af manglende individuel karakter i forhold til det tyske EF-design nr. 5, der er indeholdt i den samlede registrering nr. 401 10481.8, som blev offentliggjort efter begæring fra The Heating Company BVBA og det samme gælder med hensyn til det internationale design nr. DM/060899 i Frankrig, Italien og Benelux-landene.

Annulationsafdelingens afgørelse: EF-designet erklæret ugyldigt

Appelkammerets afgørelse: Ophævelse af den anfægtede afgørelse og EF-designet erklæret ugyldigt

Søgsmålsgrunde: EF-design nr. 000593959-0001 har individuel karakter.

Sag anlagt den 11. februar 2011 — Antrax It mod KHIM — Heating Company (radiatorer)

(Sag T-84/11)

(2011/C 113/34)

Stævningen er affattet på italiensk

Parter

Sagsøger: Antrax It Srl (Resana, Italien) (ved advokat L. Gazzola)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: The Heating Company BVBA (Dilsen, Belgien)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 2. november 2010 af Tredje Appellammer ved Harmoniseringskontoret annulleres, for så vidt som EF-design nr. 000593959-0002 deri blev erklæret ugyldigt.

— Afgørelse truffet den 2. november 2010 af Tredje Appellammer ved Harmoniseringskontoret annulleres, for så vidt

som det deri blev pålagt Antrax It srl at betale de omkostninger, som The Heating Company BVBA havde afholdt i forbindelse med sagen for Harmoniseringskontoret

— Harmoniseringskontoret og The Heating Company BVBA tilpligtes at betale Antrax It srl's omkostninger, der opstår for Antrax It srl i den foreliggende sag.

— The Heating Company BVBA tilpligtes at betale de omkostninger, som Antrax It srl har afholdt i forbindelse med sagen for Harmoniseringskontoret.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det registrerede EF-design, der begæres erklæret ugyldigt: EF-design nr. 000593959-0002 (radiatorer)

Indehaver af EF-designet: Antrax It Srl

Indgiveren af begæringen om, at EF-designet erklæres ugyldigt: The Heating Company BVBA

Begrundelsen for ugyldighedsbegæringen: Det anfægtede EF-design opfylder ikke betingelserne i artikel 4-9 i forordningen om EF-design, idet det er næsten identisk med det tyske design nr. 4, der er indeholdt i den samlede registrering nr. 40110481.8, som den 10. september 2002 blev offentliggjort, og det samme gælder med hensyn til det internationale design nr. DM/0608899 i Frankrig, Italien og Benelux-landene.

Annulationsafdelingens afgørelse: EF-designet erklæret ugyldigt

Appelkammerets afgørelse: Ophævelse af den anfægtede afgørelse og EF-designet erklæret ugyldigt

Søgsmålsgrunde: EF-design nr. 000593959-0002 har individuel karakter.

Sag anlagt den 16. februar 2011 — Nanu-Nana Joachim Hoepf mod KHIM — Vincci Hoteles (NANU)

(Sag T-89/11)

(2011/C 113/35)

Stævningen er affattet på engelsk

Parter

Sagsøger: Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH & Co. KG (Bremen, Tyskland) (ved advokat A. Nordemann)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Vincci Hoteles S.A. (Alcobendas, Spanien)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 25. november 2010 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (sag R 641/2010-1) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH & Co. KG

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmerket »NANU« for varer og tjenesteydelser i klasse 3, 4, 6, 16, 18, 20, 21, 24, 26 og 35 — EF-varemærkeansøgning nr. 6218879

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Vincci Hoteles S.A.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: EF-varemærkeregistrering nr. 5238704 af ordmerket »NAMMU« for varer og tjenesteydelser i klasse 3, 32 og 44

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen delvist taget til følge og dermed delvist afslag på EF-varemærkeansøgningen for varer og tjenesteydelser i klasse 3, 4, 16, 21 og 35 og indsigelsen forkastet med hensyn til varer og tjenesteydelser i klasse 6, 9, 16, 18, 20, 21, 24, 26 og 35

Appelkammerets afgørelse: Delvis ophævelse af indsigelsesafdelingens afgørelse og indsigelsen forkastet med hensyn til varer i klasse 4, 16 og 21, og afslag på klagen i øvrigt og stadfæstet afslaget på EF-varemærkeansøgningen for varer og tjenesteydelser i klasse 3, 21 og 35

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1 litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret fejlagtigt vurderede, at der var risiko for forveksling fra den relevante kundekreds' side.

Sag anlagt den 21. februar 2011 — Chimei InnoLux mod Kommissionen

(Sag T-91/11)

(2011/C 113/36)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Chimei InnoLux Corp. (Zhunan, Taiwan) (ved lawyer J.F. Bellis og solicitor R. Burton)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

— Kommissionens afgørelse K(2010) 8761 endelig af 8. december 2010 i sag COMP/39.309 — LCD — Flydende krystal-skærme, annulleres i det omfang den konkluderer, at overtrædelsen omfatter LCD-skærme til TV-tjenester.

— Den bøde, som sagsøgeren er blevet pålagt ved afgørelsen, nedsættes.

— Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren gør til støtte for søgsmålet tre anbringender gældende.

1) Første anbringende om, at Kommissionen har anvendt et retligt fejlagtigt begreb, det såkaldte »direkte afsætning til EØS af forarbejdede produkter«-begreb, ved fastsættelsen af den relevante salgsværdi til brug for beregningen af bøden.

Ved beregningen af den relevante værdi af sagsøgerens afsætning med henblik på fastsættelse af bøden har Kommissionen medregnet værdien af LCD-skærme, som er inkorporeret i færdige IT- eller TV-produkter, der er solgt af sagsøgeren i EØS. Sagsøgeren gør gældende, at begrebet »direkte afsætning til EØS af forarbejdede produkter« er retligt ukorrekt og ikke kan anvendes til fastsættelse af den relevante værdi af afsætningen. Sagsøgeren anfører, at begrebet bygger på afsætning af produkter, som hverken direkte eller indirekte er berørt af overtrædelsen, og kunstigt omplacering af den relevante afsætning inden for koncernen af LCD-skærme fra området uden for EØS til området inden for EØS og vice versa, afhængigt af afsætningsstedet for de færdige produkter, hvori sådanne LCD-skærme er blevet integreret. Sagsøgeren er af den opfattelse, at som sådan er dette begreb uforeneligt med Unionens retsinstansers retspraksis vedrørende bl.a. behandlingen af salg inden for koncernen med henblik på beregning af bøden. Endelig gør sagsøgeren gældende, at begrebet som anvendt af Kommissionen i sin afgørelse fører til diskriminering imellem modtagerne af afgørelsen, som ulovligt er baseret alene på deres respektive organiseringsstrukturer.

2) Det andet anbringende om, at Kommissionen har tilsidesat artikel 101 TEUF og artikel 53 i EØS-aftalen ved at konkludere, at overtrædelsen udstrakte sig til at omfatte LCD-skærme til TV-tjenester.

Sagsøgeren har gjort gældende, at på grund af de særlige karakteristika for LCD-skærme til TV-tjenester, den overfladiske og sporadiske karakter af diskussionerne vedrørende sådanne skærme samt den omstændighed, at Kommissionen i sin afgørelse så bort fra andre og mere detaljerede bilaterale diskussioner vedrørende LDC-skærme til TV-tjenester, der involverer tredjemænd, burde adfærden vedrørende LCD-skærme til TV-tjenester have været analyseret og vurderet adskilt fra adfærden vedrørende LCD-skærme til IT-applikationer. I lyset af disse forhold gør sagsøgeren især gældende, at Kommissionens konklusion om, at overtrædelsen omfattede LCD-skærme til TV-tjenester, er behæftet med en tilsidesættelse af ligebehandlingsprincippet samt af princippet om grundlæggende processuelle krav, og at afgørelsen derfor må annulleres, eller at Kommissionen, i det mindste, burde have vurderet alvorligheden og varigheden af enhver overtrædelse, der var opstået ved adfærden i forbindelse med LCD-skærme til TV-tjenester, adskilt fra overtrædelsen vedrørende LCD-skærme til IT-applikationer med henblik på at beregne bøden.

- 3) Det tredje anbringende om, at den relevante værdi af afsætningen, der af Kommissionen blev anvendt som grundlag for beregningen af sagsøgerens bøde, fejlagtigt inkluderer anden afsætning end af flydende krystal-skærme til IT-applikationer og TV-tjenester.

Afsætning af LCD-skærme til medicinsk anvendelse, som er anvendt ved produktionen af medicinsk udstyr, blev ved en fejltagelse inkluderet i de salgsoplysninger, der blev givet til Kommissionen under den administrative procedure. Eftersom medicinske skærme ikke kvalificerer sig som IT- eller TV-skærme, således som Kommissionen har defineret dem i sin afgørelse, har sagsøgeren gjort gældende, at der skal ses bort fra dennes salg af medicinske skærme i den afsætningsværdi, der er anvendt til beregningen af bøden. Afsætningen af såkaldte LCD med åbne celler blev også fejlagtigt inkluderet i de salgsoplysninger, der blev givet til Kommissionen under den administrative procedure. Eftersom LCD med åbne celler ikke er endelige produkter, og eftersom afgørelsen ikke kommer frem til nogen overtrædelse i forbindelse med halvfabrikata, gør sagsøgeren gældende, at dennes afsætning af LCD med åbne celler skal udelukkes fra den relevante afsætningsværdi, der anvendes ved beregning af bøden.

Sag anlagt den 15. februar 2011 — Stichting Corporate Europe Observatory mod Kommissionen

(Sag T-93/11)

(2011/C 113/37)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Stichting Corporate Europe Observatory (Amsterdam, Nederlandene) (ved solicitor S. Crosby og advokat S. Santoro)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Kommissionens beslutning af 6. december 2010 i sagen GESTDEM 2009/2508 er i strid med forordning nr. 1049/2001⁽¹⁾, og den annulleres som følge heraf.
- Europa-Kommissionen tilpligtes i henhold til artikel 87 i Rettens procesreglement at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren har i henhold til artikel 263 TEUF nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 6. december 2010 i sagen GESTDEM 2009/2508, der i henhold til forordning nr. 1049/2001 gav afslag på fuld aktindsigt i flere dokumenter vedrørende handelsmæssige forhandlinger mellem EU og Indien.

Til støtte for søgsmålet har sagsøgeren gjort et anbringende gældende vedrørende urigtig anvendelse af artikel 4, stk. 1, litra a), tredje led, i forordning nr. 1049/2001, idet undtagelsen om internationale forbindelser ikke kan finde anvendelse i den foreliggende sag, henset til at alle de dokumenter, der er søgt om aktindsigt i, er offentligt domæne.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30.5.2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145, s. 43).

Sag anlagt den 16. februar 2011 — Shang mod KHIM (justing)

(Sag T-103/11)

(2011/C 113/38)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Tiantian Shang (Rom, Italien) (ved advokat A. Salerni)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Sagsøgerens påstande

- Den anfægtede afgørelse annulleres.
- Ved ændring af Harmoniseringskontorets afgørelse vedrørende EF-varemærke nr. 008391202, der består af et navn og et symbol, fastslås det, at det nationale varemærke RM 2006C002075 har anciennitet, med samtlige konsekvenser og retsvirkninger, der følger af fællesskabsforordning nr. 40/94 om EF-varemærker, som ændret ved forordning nr. 207/2009.

— Subsidiært fastslås det i det mindste i betragtning af den omstændighed, at der er en fælles ordbestanddel i det nationale varemærke og EF-varemærket, idet de begge indeholder ordet »Justing«, at varemærkets nominative del, dvs. navnet »Justing«, skal have anciennitet og dermed at fællesskabsregistreringen skal gives tilbagevirkende kraft, eventuelt med undtagelse af den figurbestanddel, der indrammer det.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærke, der indeholder ordbestanddelen »Justing«, (varemærkereгистрация nr. 8 391 203) for varer og tjenesteydelser i klasse 18 og 25, med hensyn til hvilket det er gjort gældende, at det nationale figurmærke, der ligeledes indeholder ordbestanddelen »JUSTING« (italiensk registrering nr. 1217303), har anciennitet

Undersøgerens afgørelse: Ikke medhold i argumentet om, at det nationale figurmærke har anciennitet, da det italienske varemærke og EF-varemærket ikke er identiske

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Fejlagtig anvendelse af artikel 34 i forordning nr. 207/2009 og tilsidesættelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/71/EF af 13. oktober 1998 om retlig beskyttelse af mønstre.

Sag anlagt den 17. februar 2011 — Ferrari mod KHIM (PERLE')

(Sag T-104/11)

(2011/C 113/39)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Ferrari F.lli Lunelli SpA (Trento, Italien) (ved advokaterne P. Perani og G. Ghisletti)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM)

Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 8. december 2010 og meddelt den 17. december 2010 af Andet Appelkammer ved Harmoniseringskontoret (sag R 1249/2010-2) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det omhandlede EF-varemærke: Det internationale figurmærke nr. W 10510030, der indeholder ordbestanddelen »PERLE«, for varer i klasse 3, 25 og 33, og som Ferrari F.lli Lunelli SpA har anmodet om at få beskyttet som EF-varemærke

Undersøgerens afgørelse: Delvis afslag på ansøgningen om beskyttelse

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Fejlagtig anvendelse af artikel 7, stk. 1, litra b) og c), og artikel 7, stk. 2, i forordning nr. 207/2009.

Rettens kendelse af 4. februar 2011 — Chi Mei Optoelectronics Europe og Chi Mei Optoelectronics UK mod Kommissionen

(Sag T-140/07) ⁽¹⁾

(2011/C 113/40)

Processprog: engelsk

Formanden for Første Udvidede Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 155 af 7.7.2007.

Rettens kendelse af 16. februar 2011 — Kommissionen mod Earthscan

(Sag T-5/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/41)

Processprog: engelsk

Formanden for Anden Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 80 af 27.3.2010.

Rettens kendelse af 17. februar 2011 — Rautaruukki mod KHIM — Vigil Pérez (MONTERREY)

(Sag T-217/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/42)

Processprog: engelsk

Formanden for Anden Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 195 af 17.7.2010.

**Rettens kendelse af 17. februar 2011 — Suez
Environnement og Lyonnaise des eaux France mod
Kommissionen**

(Sag T-274/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/43)

Processprog: fransk

Formanden for Fjerde Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 234 af 28.8.2010.

**Rettens kendelse af 17. februar 2011 — HIM mod
Kommissionen**

(Sag T-316/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/44)

Processprog: fransk

Formanden for Femte Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

⁽¹⁾ EUT C 274 af 9.10.2010.

RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

Sag anlagt den 11. januar 2011 — Marcuccio mod Kommissionen

(Sag F-3/11)

(2011/C 113/45)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ved advokat G. Cipressa)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Påstand om annullation af den stiltiende afgørelse om afslag på sagsøgerens anmodning af 15. marts 2010 og en påstand om erstatning for den lidte skade.

Sagsøgerens påstande

- Den afgørelse, uanset dens grundlag, hvorved Kommission meddelte afslag på sagsøgerens anmodning af 15. marts 2010 fremsendt til ansættelsesmyndigheden ved Kommissionen, annulleres.
- Om fornødent annulleres Kommissionens afslag på klagen af 5. august 2010.
- Om fornødent annulleres det notat af 24. august 2010, der var affattet på italiensk, og som sagsøgeren modtog efter den 1. oktober 2010.
- Kommissionen tilpligtes at betale erstatning for den skade, der uberettiget er forvoldt sagsøgeren ved hver enkelt af de anfægtede afgørelser, og så meget mere ved deres samlede virkning, idet sagsøgeren tilkendes et beløb på 1 000 EUR eller det større eller mindre beløb, som Personaleretten finder ret og rimeligt.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Sag anlagt den 13. februar 2011 — Hecq mod Kommissionen

(Sag F-12/11)

(2011/C 113/46)

Processprog: fransk

Parter

Sagsøger: André Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgien) (ved advokat L. Vogel)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Søgsmål med påstand om annullation af den stiltiende afvisning af sagsøgerens ansøgning om at genoptage sit arbejde og om fuldstændig betaling af hans vederlag som tjenestemand, beregnet fra den 1. august 2003, samt betaling af erstatning, begge beløb med tillæg af morarenter 7 % p.a. fra den 1. august 2003.

Sagsøgerens påstande

- Annullation af ansættelsesmyndighedens afgørelse af 29. oktober 2010 med afslag på sagsøgerens klage af 6. juli 2010 over en stiltiende afgørelse, som angiveligt blev truffet den 15. april 2010 om afvisning af sagsøgerens ansøgning af 15. december 2009 om at genoptage arbejdet og om fuldstændig betaling af hans vederlag som tjenestemand, beregnet fra den 1. august 2003, samt betaling af erstatning, begge beløb med tillæg af morarenter 7 % p.a. fra den 1. august 2003.
- Om fornødent: annullation af den stiltiende afgørelse, som ansættelsesmyndigheden angiveligt traf den 15. april 2010, for så vidt som der heri sker afvisning af førnævnte ansøgning fra sagsøgeren af 15. december 2009.
- Kommissionen tilpligtes i erstatning at betale sagsøgeren et beløb svarende til det vederlag som tjenestemand, som han uberettiget er blevet frataget, fra den 1. august 2003, som hovedstol og accessorisk, foruden et beløb på 50 000 EUR, begge beløb med tillæg af morarenter fra den 1. august 2003 på 7 % p.a.
- Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 113/40	Sag T-140/07: Rettens kendelse af 4. februar 2011 — Chi Mei Optoelectronics Europe og Chi Mei Optoelectronics UK mod Kommissionen	20
2011/C 113/41	Sag T-5/10: Rettens kendelse af 16. februar 2011 — Kommissionen mod Earthscan	20
2011/C 113/42	Sag T-217/10: Rettens kendelse af 17. februar 2011 — Rautaruukki mod KHIM — Vigil Pérez (MONTERREY)	20
2011/C 113/43	Sag T-274/10: Rettens kendelse af 17. februar 2011 — Suez Environnement og Lyonnaise des eaux France mod Kommissionen	21
2011/C 113/44	Sag T-316/10: Rettens kendelse af 17. februar 2011 — HIM mod Kommissionen	21
 Retten for EU-Personalesager 		
2011/C 113/45	Sag F-3/11: Sag anlagt den 11. januar 2011 — Marcuccio mod Kommissionen	22
2011/C 113/46	Sag F-12/11: Sag anlagt den 13. februar 2011 — Hecq mod Kommissionen	22



ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA